

Overwegende dat de maatregelen van toepassing moeten zijn op alle tweehoevige dieren en dat ze onmiddellijk moeten van kracht worden;

Gelet op de hoogdringheid,

Besluit :

**Artikel 1.** De invoer en doorvoer van tweehoevigen en vlees van tweehoevigen uit de Duitse Democratische Republiek zijn verboden.

**Art. 2.** Onverminderd de toepassing van de bepalingen van de wet van 6 april 1843 op de beteugeling van de sluikehandel en van het Strafwetboek, worden overtredingen op de bepalingen van dit Besluit gestraft met de straffen voorzien bij de wet van 30 december 1882 op de diergeneeskundige politie en de schadelijke insecten.

De dieren en hun vlees bedoeld in artikel 1, die in overtreding met de bepalingen van dit besluit zijn ingevoerd, worden op kosten van de invoerder onmiddellijk vernietigd volgens de richtlijnen verstrekt door de Dienst voor Diergeneeskundige Inspectie.

**Art. 3.** De invoermachtigingen voor dieren en vlees bedoeld bij artikel 1, die afgeleverd werden vóór de inwerkingtreding van het huidig besluit, worden geannuleerd en ingetrokken.

De begunstigen zenden deze machtigingen onmiddellijk terug naar de Diergeneeskundige Dienst die ze heeft afgeleverd.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1982.

Brussel, 31 maart 1982.

P. DE KEERSMAEKER

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

#### Algemene Diensten Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 12 maart 1982, werd de heer Chevalier, Léon, adjunct-adviseur met ingang van 1 maart 1982 bevorderd tot de graad van adviseur.

#### 1 APRIL 1982. — Ministerieel besluit tot reglementering van de prijzen van rund- en varkensvlees

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 1982 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijs van rund- en varkensvlees, zoals laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 3 februari 1982;

Gezien het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gezien het advies van de werkgroep zoals bedoeld in artikel 7 van het ministerieel besluit van 27 maart 1975;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de in dit besluit opgenomen wijzigingen zo spoedig mogelijk van kracht te laten worden en daarbij de in de werkgroep vooropgestelde kalender in acht te nemen,

Besluit :

**Artikel 1.** In de bijlagen bij het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijs van rund- en varkensvlees, zoals laatst gewijzigd door het ministerieel

Considérant que les mesures doivent être étendues à tous les animaux biongulés et arrêtés immédiatement;

Vu l'urgence,

Arrêté :

**Article 1er.** L'importation et le transit de biongulés et de leurs viandes en provenance de la République Démocratique Allemande sont interdits.

**Art. 2.** Sans préjudice de l'application des dispositions de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude en matière de douane et du Code pénal, les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies des peines prévues par la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles.

Les animaux et leurs viandes visés à l'article 1er, importés en infraction avec les dispositions du présent arrêté sont immédiatement détruits, aux frais de l'importateur, selon les instructions du Service de l'Inspection vétérinaire.

**Art. 3.** Les autorisations d'importation pour les animaux et les viandes visés à l'article 1er accordées avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté sont annulées.

Les bénéficiaires renvoient ces autorisations au Service vétérinaire qui les a délivrées.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1982.

Bruxelles, le 31 mars 1982.

P. DE KEERSMAEKER

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

#### Services généraux Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 12 mars 1982, M. Chevalier, Léon, conseiller adjoint, a été promu à partir du 1er mars 1982 au grade de conseiller.

#### 1er AVRIL 1982. — Arrêté ministériel réglementant les prix des viandes bovines et porcines

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mars 1982 modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 27 mars 1975, déterminant le prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 3 février 1982;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu l'avis du groupe de travail, prévu à l'article 7 de l'arrêté ministériel du 27 mars 1975;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de faire intervenir les modifications reprises dans le présent arrêté, dans un délai aussi bref que possible en respectant le calendrier préétabli en groupe de travail,

Arrête :

**Article 1er.** Dans les annexes de l'arrêté ministériel du 27 mars 1975, déterminant les prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines, tel que modifié en dernier lieu par

besluit van 3 februari 1982, worden de bedragen, die de rangschikking bepalen der aankopen per categorie, vervangen door de volgende bedragen :

**Bijlage I. — Rundvlees, karkas en halve karkas**

Categorie 1: 195 F ongewijzigd;  
Categorie 2: van 168 F tot 195 F in plaats van 167 F tot 195 F;  
Categorie 3: van 154 F tot 168 F in plaats van 152 F tot 167 F;  
Categorie 4: van 135 F tot 154 F in plaats van 134 F tot 152 F;  
Categorie 5: 135 F in plaats van 134 F.

**Bijlage II. — Rundvlees, achterkwartier**

Categorie 1: 225 F in plaats van 226 F;  
Categorie 2: van 194 F tot 225 F in plaats van 194 F tot 226 F;  
Categorie 3: van 178 F tot 194 F in plaats van 177 F tot 194 F;  
Categorie 4: van 148 F tot 178 F in plaats van 147 F tot 177 F;  
Categorie 5: 148 F in plaats van 147 F.

**Bijlage III. — Rundvlees, voorkwartier**

Categorie 1: 145 F in plaats van 142 F;  
Categorie 2: van 125 F tot 145 F in plaats van 122 F tot 142 F;  
Categorie 3: van 115 F tot 125 F in plaats van 111 F tot 122 F;  
Categorie 4: van 97 F tot 115 F in plaats van 95 F tot 111 F;  
Categorie 5: 97 F in plaats van 95 F.

**Bijlage IV. — Varkensvlees, karkassen en halve karkassen**

Categorie 1: 88 F in plaats van 89 F;  
Categorie 2: van 80 F tot 88 F in plaats van 81 F tot 89 F;  
Categorie 3: 80 F in plaats van 81 F.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 2 april 1982.

Brussel, 1 april 1982.

M. EYSKENS

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN LANDBOUW**

10 FEBRUARI 1982. — Ministerieel besluit tot samenstelling van de Raad van Beroep van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw

De Minister van Economische Zaken,  
De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 82 van 10 november 1967 houdende oprichting van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en afschaffing van de Handelsdienst voor Ravitaillement en de Dienst voor Economische Recuperatie;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1968 tot vaststelling van de regels voor de werking van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1976 tot uitbreiding aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de werkingssfeer van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut,

Besluiten :

Artikel 1. Als bijzitters, afgevaardigden van de Administratie in de Raad van Beroep van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, worden aangewezen :

Franse afdeling

a) Vaste bijzitters :

De heer E. André, directeur.  
De heer E. Mouteau, adjunct-adviseur.  
Mevr. A.M. Wouters, echtg. Hennaux, landbouwkundig ingenieur.  
De heer A. Bochart, bestuurssecretaris.  
De heer C. Bourgeois, opsteller.  
Mevr. M.C. Raemdonck, opsteller.  
De heer J. Tilliet, adviseur-hoofd van dienst.

L'arrêté ministériel du 3 février 1982, les montants déterminant le classement des achats par catégories, sont remplacés par les montants ci-après :

**Annexe I. — Viande bovine, carcasse et demi-carcasse**

Catégorie 1: 195 F inchangé;  
Catégorie 2: de 168 F à 195 F au lieu de 167 F à 195 F;  
Catégorie 3: de 154 F à 168 F au lieu de 152 F à 167 F;  
Catégorie 4: de 135 F à 154 F au lieu de 134 F à 152 F;  
Catégorie 5: 135 F au lieu de 134 F.

**Annexe II. — Viande bovine, quartier arrière**

Catégorie 1: 225 F au lieu de 226 F;  
Catégorie 2: de 194 F à 225 F au lieu de 194 F à 226 F;  
Catégorie 3: de 178 F à 194 F au lieu de 177 F à 194 F;  
Catégorie 4: de 148 F à 178 F au lieu de 147 F à 177 F;  
Catégorie 5: 148 F au lieu de 147 F.

**Annexe III. — Viande bovine, quartier avant**

Catégorie 1: 145 F au lieu de 142 F;  
Catégorie 2: de 125 F à 145 F au lieu de 122 F à 142 F;  
Catégorie 3: de 115 F à 125 F au lieu de 111 F à 122 F;  
Catégorie 4: de 97 F à 115 F au lieu de 95 F à 111 F;  
Catégorie 5: 97 F au lieu de 95 F.

**Annexe IV. — Viande porcine, carcasses et demi-carcasses**

Catégorie 1: 88 F au lieu de 89 F;  
Catégorie 2: de 80 F à 88 F au lieu de 81 F à 89 F;  
Catégorie 3: 80 F au lieu de 81 F.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 2 avril 1982.

Bruxelles, le 1er avril 1982.

M. EYSKENS

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE**

10 FEVRIER 1982. — Arrêté ministériel portant composition de la Chambre de Recours de l'Office belge de l'Économie et de l'Agriculture

Le Ministre des Affaires économiques,  
Le Secrétaire d'État à l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal n° 82 du 10 novembre 1967, portant création de l'Office belge de l'Économie et de l'Agriculture et supprimant l'Office commercial du Ravitaillement et l'Office de Récupération économique;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1968 fixant les règles de fonctionnement de l'Office belge de l'Économie et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1976 étendant à l'Office belge de l'Économie et de l'Agriculture le champ d'application de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public,

Arrêtent :

Article 1er. Sont désignés comme assesseurs à la Chambre de Recours de l'Office belge de l'Économie et de l'Agriculture en tant que délégués de l'Administration :

Section d'expression française

a) Assesseurs effectifs :

M. E. André, directeur.  
M. E. Mouteau, conseiller adjoint.  
Mme A.M. Wouters, épouse Hennaux, ingénieur agronome.  
M. A. Bochart, secrétaire d'administration.  
M. C. Bourgeois, rédacteur.  
Mme M.C. Raemdonck, rédacteur.  
M. J. Tilliet, conseiller-chef de service.